

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 45:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I tak samo uczynisz w siódmym (dniu) w tym miesiącu,* od każdego, który zbłądził,** *** i od (tego, który uczynił to z) prostoty – i (tak) dokonacie prześlągania za przybytek.**** ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾

¹⁾ siódmego miesiąca w pierwszym (dniu) tego miesiąca G, ἐν τῷ ἑβδόμῳ μηνὶ μιᾷ τοῦ μηνὸς.

²⁾ zbłądził, 𐤒𐤕𐤔 (szoge h), lub: nieświadomie, przez nieuwagę, zaniedbaniem, por. <x>30 4:13</x>; <x>40 15:22</x>.

³⁾ <x>30 4:13</x>; <x>40 15:22</x>

⁴⁾ Opis <x>330 45:18-20</x> przypomina święto poświęcenia ołtarza, <x>330 43:18-27</x>, w tekście nie ma jednak mowy o obchodzeniu go co roku.